



Invacare® Banjo™ P452E/3

sv	Rollator Bruksanvisning	1
fi	Rollaattori Käyttöohje	4
no	Rullator Bruksanvisning	8
da	Rollator Brugsanvisning	11

I Generellt

sv

I.1 Om den här bruksanvisningen

Den här bruksanvisningen innehåller viktig information om produkten. Läs igenom bruksanvisningen noga och följ säkerhetsinstruktionerna för att försäkra dig om att du använder produkten på ett säkert sätt.

Den person som ordinerar produkten eller på något annat sätt är ansvarig för brukaren måste säkerställa att produkten är lämplig för personen i fråga. Brukaren måste få instruktioner för hur produkten ska användas. I det ingår hur olika funktioner används och vilka begränsningar i användningen som finns. Brukaren ska även upplysas om de varningar som finns i bruksanvisningen.

Symboler som används i den här bruksanvisningen

I den här bruksanvisningen markeras varningar med symboler. Varningssymbolerna åtföljs av en rubrik som anger hur allvarlig faran är.



WARNING

Anger en riskfylld situation som kan leda till allvarlig skada eller dödsfall om den inte undviks.



Tips och rekommendationer

Ger användbara råd, rekommendationer och information för en effektiv och problemfri användning.



Den här produkten uppfyller kraven i direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter.

Lanseringsdatum för den här produkten anges i CE-försäkran om överensstämmelse.

I.2 Avsedd användning

Indikationer

Rollatorn är avsedd som stöd och träningshjälpmedel vid nedsatt gångförmåga. Brukaren måste ha tillräcklig gångförmåga för att kunna lämna hemmet, utföra vardagsaktiviteter och delta i sociala tillställningar utan att utsätta sig själv eller andra för fara.

Rollatorn är avsedd att stödja en person som går. Dessutom kan rollatorn användas för att transportera last, antingen i en särskilt utformad korg eller på en bricka.

Maxvikt för brukaren är 130 kg. I denna viktbegränsning ingår både själva brukarens vikt och innehållet i korgen.

I.3 Produktlivslängd

Produktens förväntade livslängd är fem år om den används i enlighet med säkerhetsinstruktionerna, underhållsintervallen och anvisningarna för korrekt användning som finns i den här bruksanvisningen.

Produktens faktiska livslängd kan variera beroende på hur mycket och hur intensivt den används.

I.4 Garanti

Vi ger två års garanti från leveransdatumet. Avvikelse kan förekomma på grund av lokala bestämmelser. Skador som beror på normalt slitage på exempelvis hjul, handtag och bromsar samt skador som beror på onormal användning (t.ex. om brukarens maxvikt överskrids) täcks inte av garantin. Instruktionerna för underhåll och användning måste följas för att garantin ska gälla.



Tillverkningsdatumet står på produktetiketten.



Den här bruksanvisningen MÅSTE ges till brukaren. INNAN produkten används, läs bruksanvisningen och spara den för framtida referens.



Yes, you can.®

2 Säkerhet

2.1 Allmänna varningar



VARNING!

Fallrisk

- Var försiktig när du går på sluttande, halt eller ojämnt underlag.
- Var försiktig när du går baklänges över hinder.
- Gå inte upp eller ner för trappor med rollatorn.
- Använd inte rollatorn i rulltrappor.
- Stå under inga omständigheter på rollatorn.
- Last får endast transporteras i korgen, på den inbyggda hyllan eller på brickan. Var försiktig om korgen är tungt lastad (information om korgens maxlast finns i avsnittet Tekniska data.)
- Parkeringsbromsarna måste vara låsta när du använder gånghjälpmedlet som stöd för att sätta dig ned eller resa dig upp från exempelvis en stol.
- Använd inte gånghjälpmedlet för att dra dig upp från sittande ställning.
- Häng ingenting i rollatorns ram. Objekt som placeras i korgen, på hyllan eller på brickan får inte sticka ut.



VARNING!

Risk för personskador

- Låt inte barn leka med rollatorn.
- Om körhandtagen utsätts för mycket höga temperaturer (över 41 °C) finns det risk för första gradens brännskador.

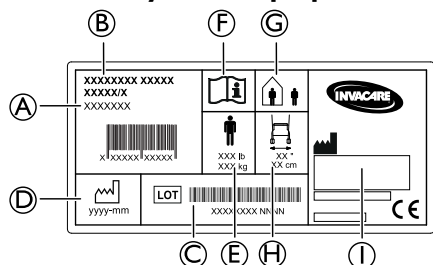


VIKTIGT!

Risk för korrosion

- Rollatorn får inte förvaras i ett vått eller fuktigt utrymme.

2.2 Etiketters och symboler på produkten



På märkplåten finns all viktig teknisk information om gånghjälpmedlet.

- | | |
|----------------------|---|
| Ⓐ Artikelnummer | Ⓕ Se bruksanvisningen |
| Ⓑ Produktnamn | Ⓖ Gånghjälpmedel för inomhus- och utomhusbruk |
| Ⓒ Serienummer | Ⓗ Gånghjälpmedlets maxbredd |
| Ⓓ Tillverkningsdatum | Ⓘ Tillverkarens namn. |
| Ⓔ Brukarens maxvikt | |

3 Användande

3.1 Innan produkten används

Vi rekommenderar inte att den här produkten ges till någon innan en komplett bedömning av personens särskilda behov har gjorts. Det är viktigt att produkten ger brukaren det stöd som har ordinerats av en kvalificerad yrkesperson, både för brukarens säkerhet och för att gångförmågan ska kunna förbättras.

3.2 Användningsläge



VARNING!

Fallrisk

- Se till att säkerhetsspärren är i låst läge innan rollatorn används.



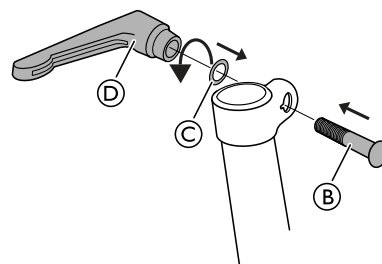
Svårt att justera spaken

- Låsspaken och brickan måste monteras på rörets utsida.



Ta bort den nedre tvärgående delen av plast mellan drivhjulen samt plasthättorna på sidorören innan du sätter ihop rollatorn.

1.

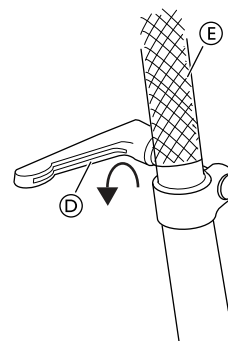


2. Sätt dit skruven Ⓑ och brickan Ⓒ.



Se till att skruven hamnar i beslagets nedsänkning.

3. Sätt fast låsspaken Ⓓ på skruven Ⓑ.



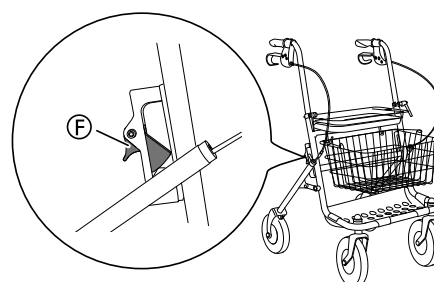
4. Sätt handtaget Ⓔ på röret.

5. Dra åt låsspaken Ⓓ.



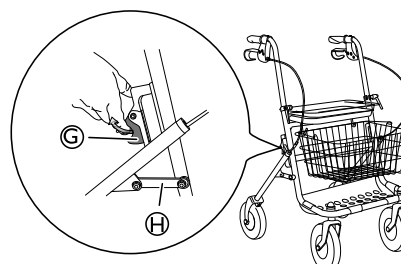
Låsspakarna måste peka nedåt under användning.

6. Upprepa samma sak på andra sidan.



7. Tryck nedåt på rollatorn för att låsa säkerhetsspärren Ⓕ.

3.3 Fälla ihop rollatorn



1. Släpp upp säkerhetsspärren Ⓕ uppåt och bakåt.

2. Lyft tvärstaget Ⓗ under sitsen uppåt.



VARNING!

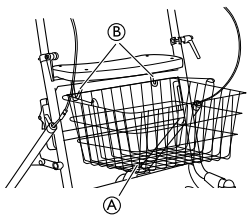
Klämrisk

- Tänk på att det finns risk för att klämma fingrarna mellan ramens delar när du fäller ihop rollatorn.

3.4 Montera korgen och brickan

Korg

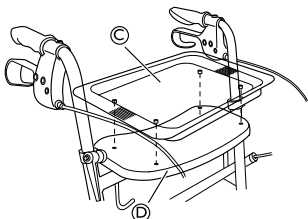
1.



Sätt fast korgen (A) i fästhakarna (B).

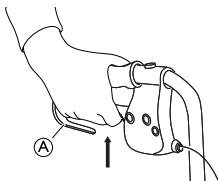
Bricka

1.

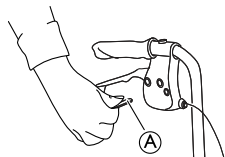


Placera brickan (C) överst på den inbyggda hyllan (D) och passa in ändlocken av plast i hålen.


3.5 Använda handbromsarna



1. Bromsa genom att sakta dra båda bromshandtagen (A) uppåt.



2. Tryck ned bromshandtagen (A) helt för att lägga i parkeringsbromsarna.

 Ett hörbart ljud anger att bromsen är i rätt läge.

 Det är viktigt att båda bromshandtagen är i parkeringsläget.

3. Dra bromshandtagen uppåt för att frigöra parkeringsbromsarna.

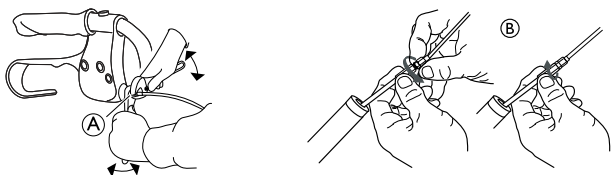
Justera bromsverkan



VARNING!

Risk för dålig bromseffekt

– Bromsen måste justeras av behörig personal.



Bromsen kan justeras både med handtaget (A) eller i mitten av bromskabeln (B).



Fasta nycklar 8 mm (medföljer ej)

3.6 Justera höjden/vinkeln på handtagen

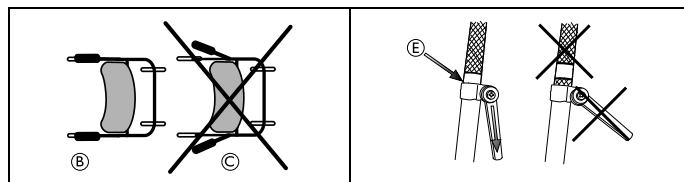


1. Ställ dig bakom rollatorn med rak rygg.
2. Lossa spaken (A).
3. Justera handtaget till lämplig höjd och/eller vinkel.



Handtagen ska vanligtvis vara i handledshöjd. En sjukgymnast kan rekommendera en annan höjd om brukaren har särskilda behov.

4. Dra åt spaken.
5. Upprepa samma sak på andra sidan.



VARNING!

Fallrisk

- Handtagen måste peka rakt bakåt, som i (B), när rollatorn används. De får inte vara vinklade utåt, som i (C).
- Handtagen får aldrig ställas in högre än det högsta läget, vilket anges av det knottiga partiet på rören (E). Handtagen ska ställas in i samma höjd på båda sidor.

4 Underhåll och skötsel

4.1 Underhåll



Underhåll bör utföras minst var sjätte månad.

För att säkerställa hög prestanda och säkerhet bör du se till att följande utförs regelbundet:

- Kontrollera att skruvar och justeringar är ordentligt åtdragna.
- Använd aldrig ett defekt gånghjälpmedel. Försök inte göra några reparationer själv!
- Kontakta närmaste hjälpmedelscentral om du upptäcker ett fel på produkten.
- Använd inte gånghjälpmedlet om handgreppen sitter löst. Byt handgreppen i enlighet med de serviceinstruktioner du får från ditt Invacare-ombud.
- Kontrollera att bromsarna fungerar. Se avsnittet Användning i den här bruksanvisningen om bromsarna behöver justeras.
- Inspektera hjulen regelbundet beträffande åtdragning, slitage och skada.
- Kontrollera att inget hår, ludd eller annat skräp har fastnat i hjulen.

4.2 Rengöring

Produkten kan rengöras och desinficeras med vanliga rengöringsmedel.



VIKTIGT

- Produkten måste rengöras minst en gång om året.
- Använd inte starka rengöringsmedel.
- Använd inte ångrengörare.
- Använd aldrig syra eller lösningsmedel.

- Produkten kan tvättas i tvättmaskin eller för hand.
- Tvätt- och torktemperaturen får inte överskrida 60° C.
- Högtryckstvätt eller vanlig vattenstråle kan användas. Rikta dock inte strålen mot lager, dräneringshål eller etiketter.
- Rengör med en fuktig trasa och mildt rengöringsmedel.
- Rengör hjulen med en borste (ej stålborste!).
- Torka produkten ordentligt när du har tvättat färdigt.

Desinfektion

Desinficera produkten genom att torka av alla åtkomliga ytor med desinfektionsmedlet.

5 Återanvändning

5.1 Kassering

När produkten inte kan användas längre ska den och dess tillbehör och förpackningsmaterial sorteras på rätt sätt.

De olika delarna kan tas isär och hanteras beroende på material.

Tänk på miljön och återvinn produkten genom att lämna in den på en återvinningscentral när den inte längre kan användas.

5.2 Återanvändning

Produkten lämpar sig för återanvändning efter att följande steg har genomförts:

- Inspektion
- Rengöring

Se kapitel 4 Underhåll och skötsel, Sida 3 för mer information.



WARNING! **Risk för skada**

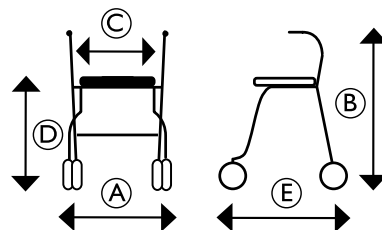
- Inspektera alltid produkten i enlighet med serviceinstruktionerna innan den överlämnas till en annan brukare.
- Om produkten är skadad får den inte användas.



Bruksanvisningen tillhör produkten. Se till att den överlämnas tillsammans med produkten.

6 Teknisk data

6.1 Mått och vikt



	Banjo
Total bredd A	600 mm
Total höjd B	710–980 mm
Bredd mellan handtagen C	390 mm
Sitthöjd D	610 mm
Total längd E	690 mm
Brukarens längd min/max	l 600–l 830 mm
Totalvikt	9 kg
Fram- och bakhjulens diameter	190 mm
Viktbegränsningar	130 kg*
Maxlast för korgen	9 kg
Maxlast för brickan	5 kg
Maxlast för hyllan	7 kg



* I viktbegränsningen ingår både själva brukarens vikt och innehållet i korgen, brickan eller hyllan.

6.2 Material

Ram	Polyester, pulverlackerat stål
Körhandtag	Krompläterat stål
Handgrepp	PVC
Hjul	Polypropylen med däckmönster i TPE
Plastdelar	PET, PA, PP, PVC, PE
Skruvar	Rostfritt stål



I Yleistä

I.1 Tietoa tästä oppaasta

Tässä käyttäjäoppaassa on tärkeää tietoa tuotteestasi. Lue käyttöopas huolellisesti ja noudata turvallisuusohjeita tuotteen turvallisen käytön varmistamiseksi.

Tuotteen määrävän henkilön tai muuten käyttäjälle vastuussa olevan henkilön on varmistettava, että tuote soveltuu käyttäjälle. Käyttäjää on neuvottava tuotteen käytössä. Tämä koskee myös ominaisuuksien käyttöä ja käyttörajoituksia. Käyttäjälle on myös ilmoitettava käyttöoppaassa annetuista käyttöä koskevista varoituksista.

Tämän käyttöoppaan symbolit

Tässä käyttöoppaassa varoitukset on merkitty symboleilla. Varoitussymboleihin on liitetty otsake, joka osoittaa vaaran vakavuuden.



VAROITUS

Osoittaa vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.



Vihjeet ja suositukset

Antaa hyödyllisiä vihjeitä, suosituksia ja tietoa tehokkaasta ja ongelmaton käytöstä.



Tämä tuote täyttää lääkintälaitteita koskevan direktiivin 93/42/ETY vaatimukset. Tämän tuotteen julkaisupäivämäärä on mainittu CE-vaatimusten mukaisuusvakuutuksessa.

1.2 Käyttötarkoitus

Käyttöaiheet

Rollaattori on tarkoitettu tukemaan ja parantamaan rajoittunutta kävelykykyä. Käyttäjän jäljellä olevan kävelykyvyn on riitettävä kodista poistumiseen, tavallisiin päivittäisiin toimiin ja sosiaaliseen elämään osallistumiseen ilman, että käyttäjälle itselleen tai muille aiheutuu vaaraa.

Rollaattori on tarkoitettu tukemaan henkilöä kävelyn aikana. Rollaattori on myös tarkoitettu kuorman kantamiseen joko erityissuunnitellussa korissa tai tarjottimella.

Käyttäjän enimmäispaino on 130 kg. Painorajoitus sisältää käyttäjän painon ja korin sisällön.

Käyttöikä

Tämän tuotteen odotettavissa oleva käyttöikä on viisi vuotta, kun sitä käytetään tässä oppaassa ilmoitettujen turvaohjeiden, huoltovälien ja käyttöohjeiden mukaan. Tuotteen tehokas käyttöikä voi vaihdella sen mukaan, miten usein ja voimakkaasti tuotetta käytetään.

Takuu

Tarjoamme tuotteelle kahden vuoden takuun toimituspäivästä laskien. Paikalliset sopimukset voivat aiheuttaa muutoksia. Takuu ei kata pyörien, kahvojen, jarrujen ja muiden vastaavien osien normaalia kulumista eikä epänormaalia käytöstä (esim. käyttäjän enimmäispainon ylittäminen) aiheutuvia vaurioita. Takuun voimassaolo edellyttää huolto- ja käyttöohjeiden noudattamista.



Tarkista valmistuspäivämäärä tuotekilvestä.

2 Turvallisuus

2.1 Yleiset varoitukset



VAROITUS!

Kaatumisvaara

- Ole varovainen kävellessäsi rinteisessä/liukkaassa maastossa ja epätasaisella maalla.
- Ole varovainen kävellessäsi takaperin esteiden yli.
- Älä kulje portaita ylös tai alas rollaattorin kanssa.
- Älä käytä rollaattoria liukuportaissa.
- Älä missään tapauksessa seiso rollaattorin päällä.
- Kuormia saa kuljettaa ainoastaan korissa, kiinteällä hyllyllä tai tarjottimella. Ole varovainen, kun korissa on enimmäiskuorma (katso korin enimmäiskuorma luvusta Tekniset tiedot).
- Pysäköintijarrujen täytyy olla kytkettyinä, kun kävelytelinettä käytetään nousemistukena, esimerkiksi noustaessa tuolista tai istuttaessa tuoliin.
- Älä koskaan käytä kävelytelinettä vetääksesi itsesi ylös istuma-asennosta.
- Älä ripusta mitään rollaattorin kehykseen. Koriin tai tarjottimelle asetetut esineet eivät saa työntyä ulos korista, kuormahyllyltä tai tarjottimelta.



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara

- Älä anna lasten leikkiä rollaattorilla.
- Korkeille lämpötiloille (yli 41 °C) altistuttuaan työntökahvat voivat aiheuttaa palovammavaaran.

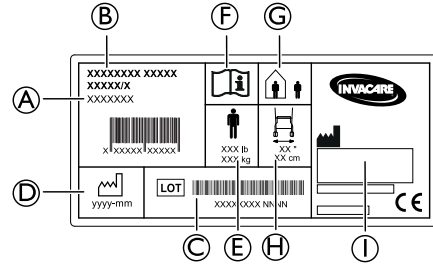


TÄRKEÄÄ!

Ruostumisriski

- Rollaattoria ei saa säilyttää märissä tai kosteissa tiloissa.

2.2 Tuotteen merkinnät ja symbolit



Tietokilpi sisältää kaikki kävelytelinettä koskevat tärkeät tekniset tiedot.

- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| Ⓐ Artikkelinumero | Ⓕ Katso käyttöopas |
| Ⓑ Tuotteen nimi | Ⓖ Sisä- ja ulkokävelyteline |
| Ⓒ Sarjanumero | Ⓗ Kävelytelineen enimmäisleveys |
| Ⓓ Valmistuspäivä | Ⓘ Valmistajan nimi. |
| Ⓔ Käyttäjän enimmäispaino | |

3 Käyttö

3.1 Ennen käyttöä

Laitetta ei suositella annettavaksi kenellekään ennen kuin henkilön erityistarpeet on arvioitu kokonaan. On tärkeää antaa käyttäjälle tarvittava tuotetuki pätevän henkilöstön määräysten mukaisesti. Se on tärkeää sekä käyttäjän turvallisuuden että toipumisen kannalta.

3.2 Käyttöasento



VAROITUS!

Kaatumisvaara

- Ennen kuin käytät rollaattoria, varmista, että varmistin on lukitusasennossa.



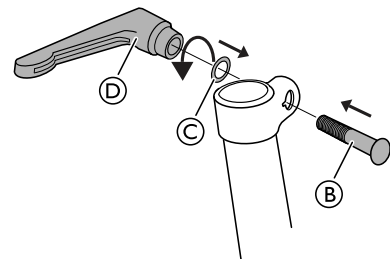
Vivun säätäminen hankalaa

- Lukitusvipu ja aluslevy on asennettava putken ulkopuolelle.



Poista muovinen poikkitanko takapyörien välistä ja muovitulpat sivuputkista ennen rollaattorin kokoamista.

1.

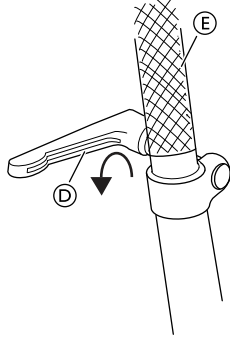


2. Liitä ruuvi Ⓑ ja aluslevy Ⓒ.




Varmista, että ruuvi istuu hyvin sovituksen koloon.

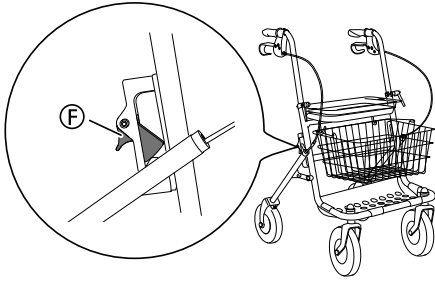
3. Liitä lukitusvipu ① ruuviin ②.



4. Sovita kahva ③ putkeen.
5. Kiristä lukituskahva ④.

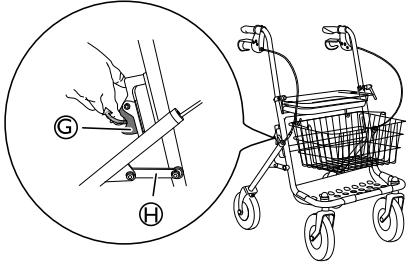
 Lukituskahvojen on osoitettava alaspäin käytön aikana.

6. Tee samoin toisella puolella.




7. Lukitse varmistin ⑤ painamalla rollaattoria alaspäin.

3.3 Rollaattorin taittaminen kokoon



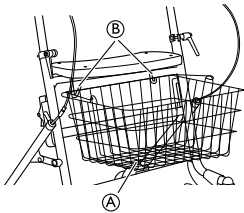
1. Vapauta varmistin ⑤ lukitusasennosta työntämällä sitä ylös ja taakse.
2. Nosta istuimen alla olevaa poikittaisputkea ⑥.

 **VAROITUS!**
Sormien puristumisvaara
– Varo, etteivät sormesi jää osien väliin puristuksiin, kun taitat rollaattoria kokoon.

3.4 Korin ja tarjottimen asentaminen

Kori

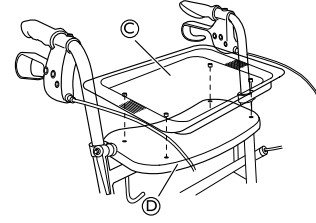
- 1.



Kiinnitä kori ① kiinnityskoukkuihin ②.

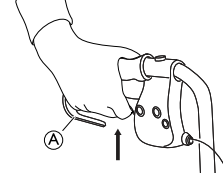
Tarjotin

- 1.

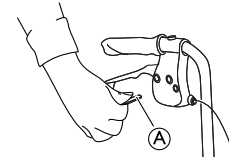


Aseta tarjotin ③ kiinteän hyllyn ④ päälle ja sovita muovitulpat reikiin.


3.5 Käsijarrujen käyttäminen




1. Käytä ajojarruja vetämällä molempia jarrukahvoja ① ylöspäin.




2. Kytke pysäköintijarru painamalla jarrukahvat ① kokonaan alaspäin.

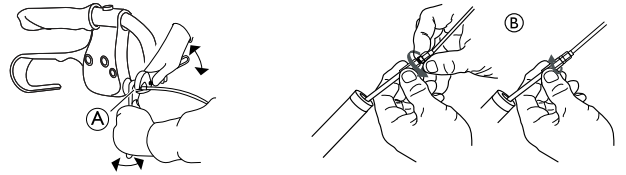
 Äänimerkki ilmoittaa, kun jarru on oikeassa asennossa.

 On tärkeää, että molemmat jarrut pannaan pysäköintiasentoon.


3. Vapauta pysäköintijarrut vetämällä jarrukahvoja ylöspäin.

Jarrutusvoiman säätäminen

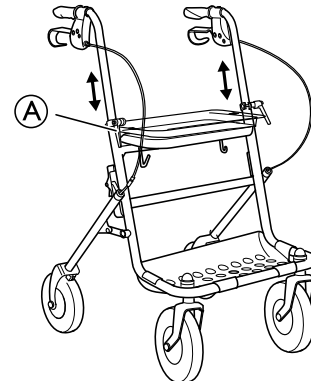
 **VAROITUS!**
Heikon jarrutusvoiman riski
– Tehtävään valtuutetun tai koulutetun henkilöstön on tehtävä jarrun säädöt.



Jarrua voidaan säätää sekä kahvasta ① tai jarrukaapelin keskeltä ②.


 8 mm:n kiintoavaimet (eivät sisälly toimituksiin)

3.6 Kahvan korkeuden/kulman säätäminen



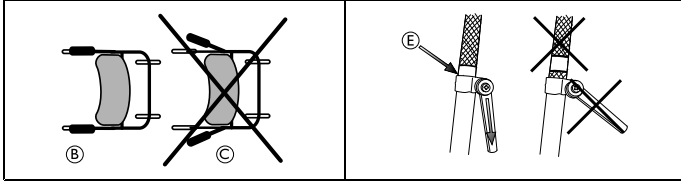
1. Seiso rollaattorin takana olkapäät suorassa.
2. Löysää vipua ①.

3. Säädä kahva sopivaan korkeuteen ja/tai kulmaan.

 Kahvojen pitäisi tavallisesti olla käyttäjän ranteiden tasolla. Fysioterapeutti voi ehdottaa eri kahvan korkeuksia asiakkaan erityistarpeiden perusteella.

4. Kiristä vipu uudelleen.

5. Säädä levyttä samalla tavalla rungon toisella puolella.




VAROITUS!

Kaatumisvaara

- Työntökahvojen on osoitettava suoraan taaksepäin **B** rollaattorin käytön aikana. Niitä ei saa koskaan säätää osoittamaan ulospäin **C**.
- Kahvoja ei saa koskaan asettaa yläasennon yläpuolelle. Yläasento on merkitty putkiin pykälällä **E**. Kahvojen pitäisi olla samalla korkeudella molemmilla puolilla.

4 Kunnossapito ja huolto

4.1 Kunnossapito

 Huolto tulee suorittaa vähintään kuuden kuukauden välein.

Hyvän suoritus- ja turvallisuustason säilyttämiseksi seuraavat toimenpiteet tulee tehdä säännöllisesti:

- Varmista, että ruuvit ja säätöruuvit ovat tiukasti kiinni.
- Älä koskaan käytä viallista kävelytelinettä. Älä yritä korjausten tekoa itse!
- Ota yhteyttä lähimpään jälleenmyyjään, jos vikoja ilmenee.
- Älä käytä kävelytelinettä, jos kahvat ovat löysät. Vaihda kahvat huolto-ohjeiden mukaan. Ohjeet ovat saatavilla Invacare-edustajaltasi.
- Tarkista jarrujen toiminta. Jos jarruja täytyy säätää, katso tämän käyttöoppaan luku Käyttö.
- Tarkista säännöllisesti pyörien tiukkuus, kulumisaste ja mahdolliset vauriot.
- Varmista, ettei pyörissä ole hiuksia, nukkaa tai muita epäpuhtauksia.

4.2 Puhdistus

Tuote voidaan puhdistaa ja desinfioida kaupallisesti saatavilla puhdistusaineilla.



TÄRKEÄÄ

- Puhdistus on suoritettava vähintään kerran vuodessa.
- Älä käytä hankaavaa puhdistusainetta.
- Älä käytä höyrypesua.
- Älä käytä happoja, emäksiä tai liuottimia.

- Laitteen voi pestä pesukoneessa tai käsin.
- Pesu- ja kuivauslämpötila saa olla enintään 60 °C.
- Suurpaineista puhdistinta tai tavallista puhdistussuihkua voi käyttää. Älä kuitenkaan kohdistaa suihkua kohti laakereita, poistoaukkoja tai symboleita.
- Puhdista kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.
- Puhdista renkaat harjalla (ei metalliharjalla!).
- Pyyhi laite kuivaksi pesun jälkeen.

Desinfiointi

Desinfioi laite pyyhkimällä kaikki helpopääsiset pinnat desinfiointiaineella.

5 Käytön jälkeen

5.1 Hävittäminen

Kun tuotetta ei enää voi käyttää, tuote, lisävarusteet ja pakkausmateriaalit tulee lajitella oikein.

Yksittäiset osat voidaan erotella ja käsitellä niiden materiaalin mukaan.

Suojele ympäristöä ja vie tuote käytön jälkeen paikalliseen kierrätyspisteeseen.

5.2 Käyttäminen uudelleen

Tätä tuotetta voidaan käyttää uudelleen, kun seuraavat toimet on tehty:

- Tarkistaminen
- Puhdistaminen

Lisätietoja luvussa 4 Kunnossapito ja huolto, sivu 7.



VAROITUS!

Loukkaantumisriski

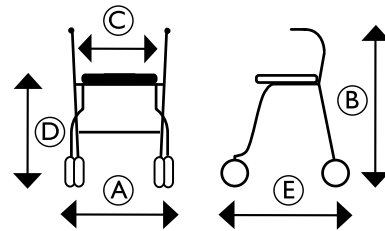
- Tarkista tuote vaurioiden varalta huolto-ohjeiden mukaisesti aina ennen tuotteen siirtämistä toiselle käyttäjälle.
- Jos vaurioita löytyy, älä käytä tuotetta.



Tämä käyttöopas kuuluu tuotteeseen. Varmista, että käyttöopas luovutetaan tuotteen mukana.

6 Tekniset tiedot

6.1 Mitat ja paino



	Banjo
Kokonaisleveys A	600 mm
Kokonaiskorkeus B	710–980 mm
Kahvojen välin leveys C	390 mm
Istuinkorkeus D	610 mm
Kokonaispituus E	690 mm
Käyttäjän vähimmäis-/enimmäispituus	1600–1830 mm
Kokonaispaino	9 kg
Etu-/takapyörien halkaisija	190 mm
Painorajoitus	130 kg *
Korin enimmäiskuorma	9 kg
Tarjottimen enimmäiskuorma	5 kg
Hyllyn suurin kuorma	7 kg



* Painorajoitus sisältää korin, tarjottimen tai hyllyn sisällön ja käyttäjän painon.

6.2 Materiaali

Runko	Polyesterijauhemaalattua terästä
Työntökahvat	Kromattua terästä

Kädensijat	PVC
Pyörät	Polypropeen ja kuviointi TPE-muovia
Muoviosat	PET, PA, PP, PVC, PE
Ruuvit	Ruostesuojattua terästä

no

I Generell informasjon

I.1 Om denne bruksanvisningen

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om produktet. Les bruksanvisningen nøye og følg sikkerhetsanvisningene i den, slik at du kan bruke produktet på en trygg måte.

Personen som foreskriver produktet eller på annen måte har ansvar for brukeren, må kontrollere at produktet egner seg for brukeren. Brukeren skal få opplæring i bruk av produktet. En slik opplæring skal omfatte hvordan man bruker rullatorens ulike funksjoner, og begrensningene for bruk. Brukeren skal også få informasjon om bruksadvarslene som er angitt i bruksanvisningen.

Symboler i denne bruksanvisningen

Advarslene i denne bruksanvisningen er angitt med symboler. Varselsymbolene ledsages av en overskrift som angir alvorlighetsgraden.



ADVARSEL

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til alvorlig personskade eller død dersom den ikke unngås.



Tips og anbefalinger

Gir nyttige tips, anbefalinger og opplysninger når det gjelder effektiv og problemfri bruk.



Dette produktet er i samsvar med EU-direktivet 93/42/EØF om medisinsk utstyr. Lanseringsdatoen for dette produktet er oppgitt i CE-samsvarserklæringen.

I.2 Bruksområde

Indikasjoner

Rullatoren er et støtte- og opptreningshjelpemiddel for personer med nedsatt bevegelsesevne. Brukerens gjenværende bevegelsesevne må være tilstrekkelig til at brukeren kan forlate hjemmet for å utføre vanlige daglige gjøremål og ta del i sosiale aktiviteter uten at de setter seg selv eller andre i fare.

Rullatoren er beregnet som støtte for en person under gange. Rullatoren er videre beregnet på å kunne frakte en last, enten i en spesialutformet kurv eller på et brett.

Maks. brukervekt er 130 kg. Denne vektgrensen omfatter vekten av brukeren og innholdet i kurven.

I.3 Produktets levetid

Forventet levetid for dette produktet er fem år når det brukes i samsvar med anvisningene i denne bruksanvisningen om sikkerhet, vedlikehold og riktig bruk. Den faktiske levetiden varierer etter brukshyppighet og -intensitet.

I.4 Garanti

Vi gir to års garanti fra leveringstidspunktet. Det kan forekomme avvik på grunn av lokale avtaler. Skader som skyldes normal slitasje, for eksempel på hjul, håndtak og bremses, eller er forårsaket av unormal bruk (for eksempel overskridelse av maksimal brukervekt), dekkes ikke av garantien. For at garantien skal gjelde, må anvisningene for vedlikehold og bruk overholdes.



Produksjonsdato er angitt på produktetiketten.

2 Sikkerhet

2.1 Generelle advarsler



ADVARSEL!

Risiko for å falle

- Vær forsiktig når du går på hellende, glatte eller ujevne underlag.
- Vær forsiktig når du beveger deg bakover over hindringer.
- Gå ikke opp eller ned trapper med rullatoren.
- Bruk ikke rullatoren i rulletrapper.
- Stå aldri på rullatoren.
- Gjenstander må transporteres i kurven, på den innebygde hyllen eller på brettet. Vær forsiktig når det er tunge gjenstander i kurven (maks. vekt for gjenstander i kurven er angitt i kapittelet "Tekniske data").
- Parkeringsbremsene må være i bremsestilling når du bruker ganghjelpemiddelet som støtte til å sette deg eller reise deg opp, for eksempel fra en stol.
- Bruk aldri ganghjelpemiddelet til å dra deg opp fra sittende stilling.
- IKKE heng noe på rullatorrammen. Ting som plasseres i kurven eller på brettet, skal ikke stikke ut fra kurven, hyllen eller brettet.



ADVARSEL!

Skaderisiko

- La ikke barn leke med rullatoren.
- Hvis kjørehåndtakene utsettes for svært høy temperatur (over 41 °C), vil det være fare for førstegradsforbrenning.

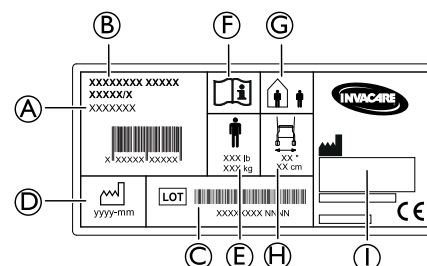


VIKTIG!

Korrosjonsfare

- Rullatoren må ikke oppbevares i våte eller fuktige omgivelser.

2.2 Merking og symboler på produktet



Etiketten inneholder alle viktige tekniske opplysninger om ganghjelpemiddelet.

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Ⓐ Artikkelnummer Ⓑ Produktnavn Ⓒ Serienummer Ⓓ Produksjonsdato Ⓔ Maks. brukervekt | <ul style="list-style-type: none"> Ⓕ Se i bruksanvisningen Ⓖ Ganghjelpemiddel for innendørs og utendørs bruk Ⓗ Maks. ganghjelpemiddelbredde Ⓘ Produsentnavn. |
|---|--|

3 Bruk

3.1 Før bruk

Vi anbefaler at produktet først deles ut til brukere etter at det er utført en grundig vurdering av brukerens særskilte behov. Det er viktig at brukeren får nødvendig støtte fra produktet slik kvalifisert helsepersonell har foreskrevet. Dette er viktig på grunn av brukerens sikkerhet og rehabiliteringsutvikling.

3.2 Driftsstilling



ADVARSEL!

Risiko for å falle

– Pass på at sikkerhetslåsen er i låst stilling før du tar i bruk rullatoren.



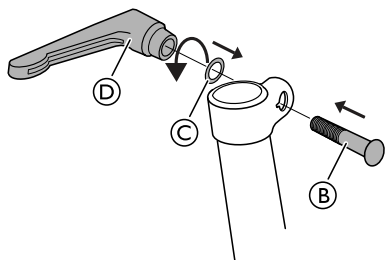
Vanskelig å justere spake

– Låsespaken og underlagsskiven må monteres på utsiden av røret.



Fjern kryssrøret av plast mellom bakhjulene og plasthettene i siderørene før du monterer rullatoren.

1.

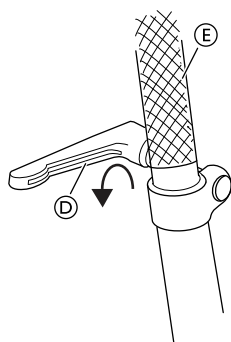


2. Monter bolten B og underlagsskiven C.



Kontroller at bolten går inn i åpningen på beslaget.

3. Monter låsespaken D på bolten B.



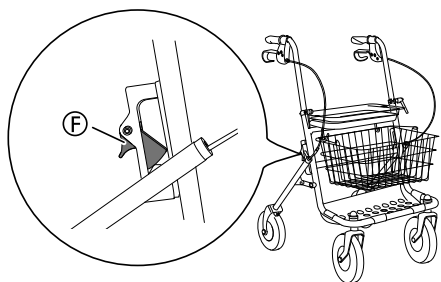
4. Sett håndtaket E på røret.

5. Stram til låsespaken D.



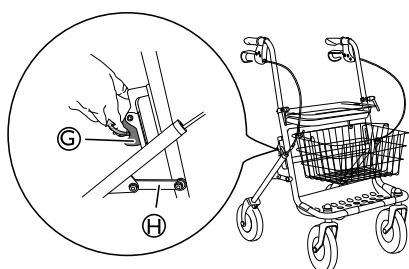
Låsespakene må peke nedover under bruk.

6. Gjenta prosedyren på den andre siden.



7. Trykk rullatoren nedover for at sikkerhetslåsen skal bli aktivert F.

3.3 Legge sammen rullatoren



1. Deaktiver sikkerhetslåsen © ved å skyve den oppover og bakover.
2. Løft kryssrøret H under setet oppover.



ADVARSEL!

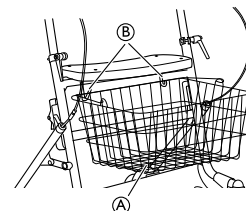
Klemfare

– Vær oppmerksom på faren for å klemme fingre mellom deler av rammen når du legger sammen rullatoren.

3.4 Montere kurven og brettet

Kurv

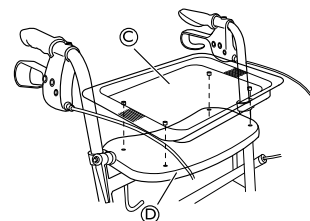
1.



Monter kurven A på festekrokene B.

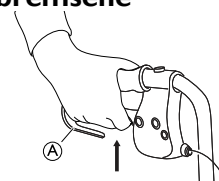
Brett

1.

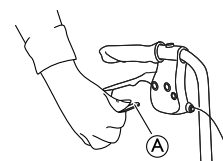


Plasser brettet C over den innebygde hyllen D, og før plastpluggene ned i hullene.

3.5 Bruke håndbremsene



1. Du bremsar ved å trekke begge bremsehåndtakene A oppover.



2. Du kobler inn parkeringsbremsene ved å skyve bremsehåndtakene A helt ned.



Du hører et tydelig klikk når bremsen er i korrekt posisjon.



Det er viktig at du kobler inn begge parkeringsbremsene.

3. Du løser parkeringsbremsene ved å trekke bremsehåndtakene oppover.

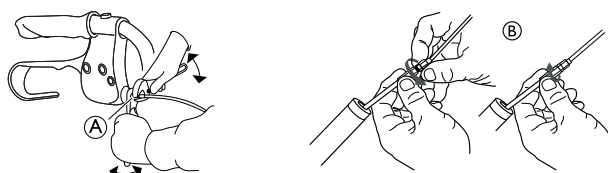
Justere bremseeffekten




ADVARSEL!

Fare for dårlig bremsevirkning

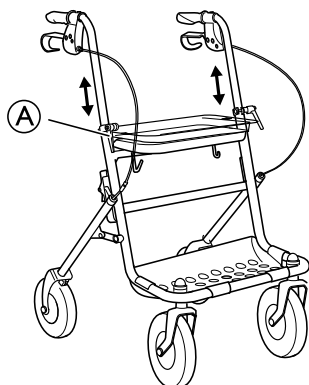
– Justering av bremsar må utføres av kvalifisert personell.




Bremsen kan justeres både ved håndtaket (A) og ved midten av bremsekabelen (B).

 Fastnøkkel 8 mm (ikke inkludert)

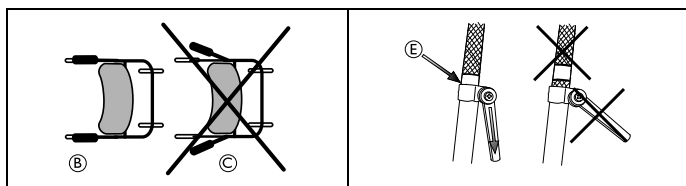
3.6 Stille inn håndtakets høyde og vinkel



1. Stå bak rullatoren med rette skuldre.
2. Løsne spaken (A).
3. Juster håndtaket til en passende høyde og/eller vinkel.

 Håndtakene bør normalt være i håndleddshøyde. En terapeut kan foreslå en annen høyde dersom en bruker har spesielt behov for det.

4. Stram spaken igjen.
5. Gjenta prosedyren på den andre siden.



ADVARSEL!

Risiko for å falle

- Styrestengene må peke rett bakover (B) når du bruker rullatoren. De må aldri vinkles utover (C).
- Håndtakene må aldri bli stilt over høyeste tillatte stilling, angitt med riflingen på rørene (E). Håndtakene bør stilles i samme høyde på begge sider.

4 Stell og vedlikehold

4.1 Vedlikehold

 Produktet bør vedlikeholdes minimum to ganger i året.

Gjennomfør tiltakene nedenfor regelmessig for å sikre at ganghjelpemiddelet fungerer på en trygg måte:

- Kontroller at skruer og justeringsinnretninger er forsvarlig strammet.
- Bruk aldri et defekt ganghjelpemiddel. Ikke utfør reparasjoner på egen hånd!
- Kontakt nærmeste forhandler hvis du oppdager en feil med utstyret.
- Hvis håndtakene er løse, skal ikke ganghjelpemiddelet brukes. Skift ut håndtakene i samsvar med serviceanvisningene. Serviceanvisninger får du hos Invacare-forhandleren.
- Kontroller at bremsen virker. Se kapittelet "Bruk" i denne bruksanvisningen hvis bremsene må justeres.
- Kontroller med jevne mellomrom at hjulene er godt festet, og at de ikke viser tegn på slitasje eller skader.
- Kontroller at hjulene er fri for hår, lo og annet rusk.

4.2 Rengjøring

Produktet kan rengjøres og desinfiseres ved hjelp av kommersielt tilgjengelige rengjørings- og desinfeksjonsmidler.



VIKTIG

- Det må utføres rengjøring minst én gang i året.
- Bruk ikke slipende rengjøringsmidler.
- Ikke bruk damprensere.
- Bruk aldri syrer, baser eller løsemidler.

- Produktet kan vaskes i vaskemaskin eller for hånd.
- Vaske- og tørketemperaturen skal ikke overstige 60 °C.
- Høytrykksspylere eller vanlige hageslanger kan brukes. Strålen skal imidlertid ikke rettes direkte mot lager, dreneringshull eller etiketter.
- Rengjør med en fuktig klut og mild såpe.
- Rengjør hjulene med en børste (ikke stålbørste!).
- Tørk produktet med en klut etter vask.

Desinfisering

Desinfiser produktet ved å tørke av alle tilgjengelige overflater med desinfeksjonsmiddel.

5 Etter bruk

5.1 Avfallshåndtering

Når produktet ikke lenger kan brukes, skal produktet, ekstrastyr og emballasje kildesorteres.

De enkelte delene kan tas fra hverandre og håndteres i samsvar med hvilket materiale de er laget av.

Vi ber deg vise miljøansvar og levere dette produktet til den lokale gjenvinningsstasjonen.

5.2 Gjenbruk

Dette produktet er egnet for gjenbruk etter at følgende trinn er utført:

- Kontroll
- Rengjøring

Ytterligere informasjon finner du kapittel 4 Stell og vedlikehold, side 10.



ADVARSEL!

Fare for personskade

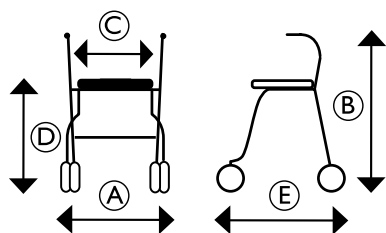
- Kontroller alltid produktet i samsvar med serviceanvisningene før det overleveres til en ny bruker.
- Hvis det oppdages skade på produktet, må det ikke brukes.




Bruksanvisningen hører til produktet. Sørg for at bruksanvisningen overleveres sammen med produktet.

6 Tekniske data

6.1 Mål og vekt



	Banjo
Total bredde (A)	600 mm
Total høyde (B)	710–980 mm
Avstand mellom håndtakene (C)	390 mm
Setehøyde (D)	610 mm
Total lengde (E)	690 mm
Brukerhøyde, min./maks.	1600–1830 mm
Totalvekt	9 kg
Diameter framhjul og bakhjul	190 mm
Vektbegrensninger	130 kg *
Maks. vekt i kurv	9 kg
Maks. vekt på brett	5 kg
Maks. vekt på hylle	7 kg

 * Vektbegrensningen omfatter innholdet i kurven, på brettet eller på hylle, samt vekten av brukeren.

6.2 Materiale

Ramme	Stål belagt med polyesterpulver
Styrestenger	Stål belagt med krom
Håndtak	PVC
Hjul	Polypropylen med slitebane av termoplastisk elastomer (TPE)
Plastdeler	PET, PA, PP, PVC, PE
Skruer	Stål, rustbeskyttet

I Generelt

I.1 Om denne brugsanvisning

Denne brugsanvisning inneholder viktige anvisninger om dit produkt. For at garantere sikkerheten ved bruk af produktet skal brugsanvisningen læses omhyggeligt, og sikkerhedsanvisningerne skal følges.

Den terapeut, der ordinerer produktet eller på anden måde er ansvarlig for brukeren, skal sikre, at produktet er egnet til brukeren. Brukeren skal have vejledning i, hvordan produktet bruges. Denne vejledning omfatter brug af funktionerne og begrænsningerne i brugen. Brukeren skal også gøres opmærksom på advarslerne vedrørende brugen i brugsanvisningen.

Symboler i denne brugsanvisning

Advarsler vises i denne brugsanvisning med symboler. Advarselssymbolerne ledsages af en overskrift, der viser, hvor alvorlig faren er.



ADVARSEL

Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i alvorlig kvæstelse eller død.



Tips og anbefalinger

Giver nyttige tips, anbefalinger og oplysninger, der sikrer en effektiv, problemfri anvendelse.



Dette produkt overholder EU-direktivet 93/42/EØF om medicinsk udstyr. Lanceringsdatoen for dette produkt fremgår af CE-overensstemmelseserklæringen.

I.2 Tiltænkt anvendelse

Indikationer

Rollatoren er beregnet til personer med nedsat gangevne. Brukerens tilbageværende gangevne skal være tilstrækkelig til, at vedkommende kan forlade hjemmet, udføre sædvanlige daglige aktiviteter og deltage i det sociale liv uden at bringe sig selv eller andre i fare.

Formålet med rollatoren er, at brugeren kan støtte sig til det, når vedkommende går. Rollatoren kan desuden anvendes som transportmiddel til ting, der anbringes i en specialdesignet kurv eller på en bakke.

Den maksimale brugervægt er 130 kg (brugerens egen vægt plus vægten af eventuelle genstande i kurven).

I.3 Servicelevetid

Den forventede servicelevetid på dette produkt er fem år, når det anvendes i overensstemmelse med sikkerhedsanvisninger, vedligeholdelsesintervaller og korrekt brug i henhold til denne brugsanvisning. Den effektive produktlevetid kan variere afhængigt af hyppighed og intensitet af brugen.

I.4 Garanti

Der er to års garanti fra leveringsdatoen. Der kan forekomme afvigelser pga. lokale aftaler. Normal slitage på f.eks. hjul, håndtag og brems eller skader, som skyldes unormal brug (f.eks. overskredet maks. brugervægt), er ikke dækket af garantien. Vedligeholdelses- og betjeningsanvisningerne skal følges, for at garantien kan gælde.



Produktionsdatoen kan ses på produktmærkaten.

2 Sikkerhed

2.1 Generelle advarsler



ADVARSEL!

Risiko for at falde

- Vær forsigtig, når du går på et skrånende/glat eller ujævnt underlag.
- Vær forsigtig, når du går baglæns hen over forhindringer.
- Gå ikke op eller ned ad trapper med rollatoren.
- Brug ikke rollatoren på rulletrapper.
- Rollatoren må aldrig bruges til at stå på.
- Genstande må kun transporteres i kurven, på den indbyggede hylde eller på bakken. Vær forsigtig, når der er tunge genstande i kurven (se mere om maks. vægt i kurven i kapitlet "Tekniske data").
- Parkeringsbremsene skal være i bremseposition, når ganghjælpemidlet bruges som hjælp til at sætte sig ned eller rejse sig op, f.eks. fra en stol.
- Brug aldrig ganghjælpemidlet som hjælp til at komme op fra siddende stilling.
- Undlad at hænge noget på rollatorens ramme. Genstande, der anbringes i kurven eller på hylde eller bakken, må ikke røre uden for denne.



ADVARSEL!

Risiko for personskade

- Lad ikke børn lege med rollatoren.
- Hvis skubbehåndtagene udsættes for meget høj temperatur (over 41 °C), kan der være risiko for førstegradsforbrændinger.

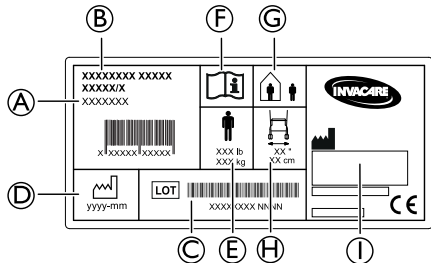


VIGTIGT!

Risiko for korrosion

- Rollatoren må ikke opbevares i våde/fugtige omgivelser.

2.2 Mærkater og symboler på produktet



Alle vigtige tekniske oplysninger om ganghjælpemidlet er angivet på mærkaten.

- | | |
|---------------------|---|
| Ⓐ Artikelnummer | Ⓕ Se brugsanvisningen |
| Ⓑ Produktnavn | Ⓖ Ganghjælpemiddel til indendørs- og udendørsbrug |
| Ⓒ Serienummer | Ⓗ Ganghjælpemidlets maks. bredde |
| Ⓓ Fremstillingsdato | Ⓘ Producentens navn. |
| Ⓔ Maks. brugervægt | |

3 Brug

3.1 Inden brug

Vi anbefaler ikke, at produktet udleveres til en person, uden at der først er foretaget en omfattende vurdering af personens specifikke behov. Det er vigtigt, at brugeren får den nødvendige støtte til brug af produktet som ordineret af en kvalificeret person. Dette er vigtigt både for brugerens sikkerhed og for dennes bedring.

3.2 Køreposition



ADVARSEL!

Risiko for at falde

- Kontrollér, at sikkerhedslåsen er i låst stilling, inden rollatoren tages i brug.



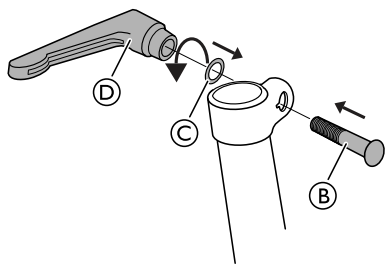
Vanskeligt at justere håndtaget

- Låsehåndtaget og spændeskiven skal monteres på stangens udvendige side.



Afmonter tværstangen af plast mellem baghjulene og plathætterne i sidestængerne, inden rollatoren adskilles.

1.

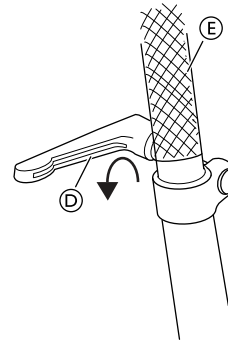


2. Monter bolten Ⓑ og spændeskiven Ⓒ.



Sørg for, at bolten passer ind i beslagets fordybning.

3. Sæt låsehåndtaget Ⓓ på bolten Ⓑ.



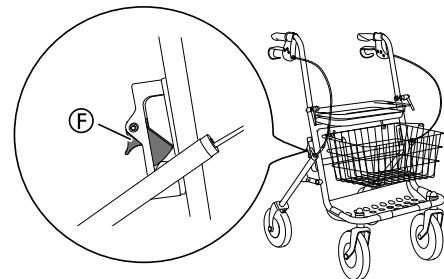
4. Sæt håndtaget Ⓔ på stangen.

5. Spænd låsehåndtaget Ⓓ.



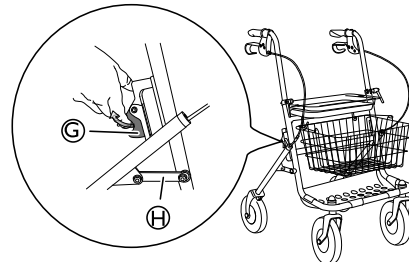
Låsehåndtagene skal pege nedad, når rollatoren er i brug.

6. Gentag dette på den modstående side.



7. Tryk nedad på rollatoren for at låse sikkerhedslåsen Ⓕ.

3.3 Sammenklapning af rollatoren



1. Åbn sikkerhedslåsen Ⓖ (opad og bagud).

2. Løft tværstangen Ⓗ under sædet.



ADVARSEL!

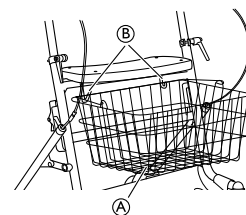
Risiko for klemning

- Pas på ikke at få fingrene i klemme i rammen, når rollatoren klappes sammen.

3.4 Montering af kurven og bakken

Kurv

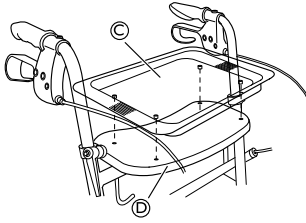
1.



Sæt kurven Ⓐ på fastgørelseskroge Ⓑ.

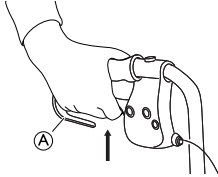
Bakke

1.

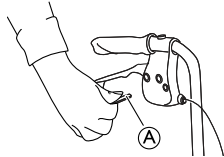


Anbring bakken © oven på den indbyggede hylde ©, og sæt plastikpropperne i hullerne.

3.5 Brug af håndbremsene



1. Aktivér driftsbremsene ved at trække begge bremsehåndtag (A) opad.



2. Tryk bremsehåndtagene (A) så langt ned, de kan komme, for at aktivere parkeringsbremsene.

i Der høres en lyd, når bremsen er i den korrekte position.

i Det er vigtigt, at begge bremses sættes i parkeringsposition.

3. Træk bremsehåndtagene opad for at frigøre parkeringsbremsene.

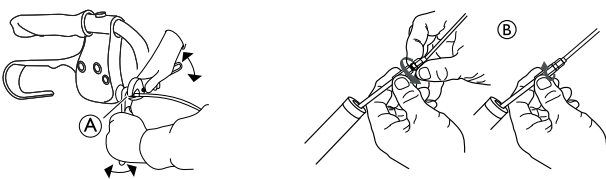
Indstilling af bremseeffekten



ADVARSEL!

Risiko for dårlig bremseeffekt

– Justeringen af bremsen skal foretages af en fagmand.

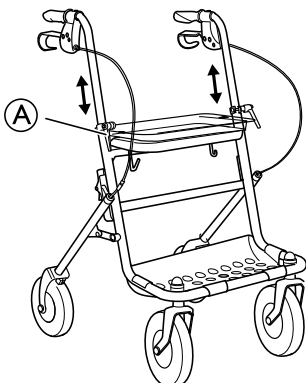


Bremsen kan både justeres ved håndtaget (A) og midt på bremsekablet (B).



Nøgler (8 mm) (medfølger ikke)

3.6 Indstilling af håndtagets højde/vinkel

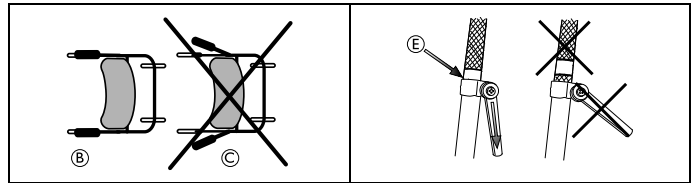


1. Stil dig bag ved rollatoren med sænkede skuldre.
2. Løsn håndtaget (A).
3. Indstil håndtaget til en passende højde og/eller vinkel.



Håndtagene bør normalt være i håndledshøjde. Det er muligt, at behandleren foreslår andre højder afhængigt af brugerens specifikke behov.

4. Spænd håndtaget igen.
5. Gentag fremgangsmåden på den modsatte side.



ADVARSEL!

Risiko for at falde

- Håndtagene skal pege direkte bagud (B), når rollatoren er i brug. De må under ingen omstændigheder pege udad (C).
- Håndtagene må aldrig indstilles til en position over den højeste position, der er angivet med riflingen på stængerne (E). Håndtagene skal indstilles til samme højde.

4 Vedligeholdelse og pleje

4.1 Vedligeholdelse



Der skal som minimum foretages vedligeholdelse hver sjette måned.

For at sikre en god funktionalitet og sikkerheden bør du regelmæssigt kontrollere, at følgende er foretaget:

- Sørg for, at skruer og fastgørelseskomponenter er spændt rigtigt.
- Ganghjælpemidlet må ikke bruges, hvis det er defekt. Forsøg ikke selv at reparere ganghjælpemidlet.
- Kontakt nærmeste forhandler i tilfælde af fejl.
- Undlad at anvende ganghjælpemidlet, hvis håndgrebene er løse. Udskift håndgrebene i overensstemmelse med serviceanvisningerne, som du kan få hos din Invacare-forhandler.
- Kontrollér bremsefunktionen. Se kapitlet "Brug" i denne brugsanvisning, hvis der er behov for at justere bremsen.
- Kontrollér med jævne mellemrum, at svinghjulene er spændt korrekt, og at de ikke er slidte eller beskadigede.
- Sørg for at holde hjulene fri for hår, fnuller og andre fremmedlegemer.

4.2 Rengøring

Produktet kan rengøres og desinficeres med almindeligt tilgængelige rengøringsmidler.



VIGTIGT

- Rengøring skal udføres mindst en gang om året.
- Brug ikke et slibende rengøringsmiddel.
- Brug ikke damprensere.
- Brug aldrig sure eller basiske rengøringsmidler eller opløsningsmidler.

- Produktet kan vaskes i en vaskemaskine eller i hånden.
- Vaske- og tørretemperaturen må ikke være højere end 60 °C.
- Der kan anvendes en højtryksrenser eller en almindelig vandstråle. Ret dog ikke strålen mod lejer, drænhuller eller mærkater.
- Rengør med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Rengør hjulene med en børste (ikke en stålborste!).
- Tør produktet af efter vask.

Desinficering

Produktet desinficeres ved at aftørre alle generelt tilgængelige overflader med desinficerende middel.

5 Efter brug

5.1 Bortskaffelse

Når produktet ikke længere kan bruges, skal det og dets tilbehør samt emballagen bortskaffes på korrekt måde.

De enkelte dele kan skilles ad og håndteres i overensstemmelse med det pågældende materiale.

Vær venligst miljøbevidst, og genbrug dette produkt via nærmeste genbrugsstation, når dets levetid er opbrugt.

5.2 Genbrug

Dette produkt er egnet til genbrug, når følgende er foretaget:

- Eftersyn
- Rengøring

Se mere i kapitel 4 Vedligeholdelse og pleje, side 13.



ADVARSEL!

Risiko for personskade

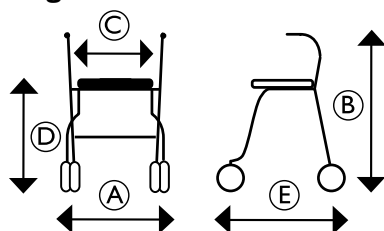
- Undersøg altid produktet i henhold til serviceanvisningerne, inden det overdrages til en ny bruger.
- Undlad at bruge produktet, hvis der findes skader.



Brugsanvisningen hører til produktet. Sørg for, at brugsanvisningen afleveres sammen med produktet.

6 Tekniske data

6.1 Mål og vægt



	Banjo
Bredde i alt (A)	600 mm
Højde i alt (B)	710-980 mm
Afstand mellem håndtag (C)	390 mm
Sædehøjde (D)	610 mm
Længde i alt (E)	690 mm
Brugerhøjde (min./maks.)	1.600-1.830 mm
Vægt i alt	9 kg
Forhjul-/baghjulsdiameter	190 mm
Vægtgrænse	130 kg *
Maks. belastning af kurv	9 kg
Maks. belastning af bakke	5 kg
Maks. belastning af hylde	7 kg



* Vægtgrænsen gælder for vægten af kurvens, bakkens eller hyldens indhold plus brugerens vægt.

6.2 Materiale

Ramme	Polyesterpulverlakeret stål
Manøvregrab	Krombelagt stål
Håndgreb	PVC

Hjul	Polypropylen med TPE-materiale
Plastikdele	PET, PA, PP, PVC og PE
Skruer	Stål, rustbeskyttede

Invacare Sales Companies

Sverige & Suomi:

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 53 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com,
finland@invacare.com
www.invacare.se

Norge:

Invacare AS
Grensesvingen 9, Postboks 6230,
Etterstad
N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@invacare.com
www.invacare.no

Danmark:

Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk



Manufacturer:

Invacare Rea AB
Växjövägen 303
SE-343 71 Diö
Sweden

